



Oi Khodyt' Son Kolo Vikon

Lullaby at the Window

Traditional Ukrainian
*Poetic translation

Arranged by Gerda Blok-Wilson

$\text{♩} = 78$ Gently flowing

Piano *mp*

pedal freely

5 *p* *mp*

Oo ah Oy KHO-dyt' son
Sleep wan-ders soft

Solo, small ensemble
or unison choir

Copyright © 2026 CYPRESS CHORAL MUSIC INC.

Copying or reproducing this publication in any form (without permission) is illegal; Not for Resale or Lending

11

— KO - lo VEE - kon Ah dree-MO - tah
 by the win - - - dow Dream drifts a - long

17

— KO - lo PLO - tah Py - TAH - yeaht' - sya
 by the shad-owed door Sleep turns and

23

son dree MO - tv Deh my BOO - dem
 whis-pers to Dream - - - Where shall we

29

no ch: Ah ty. Deh KHA-ton' - kah
 go - for ev - ver more." "Where there's a warm

p *mp* *mp*

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

35

Tehp LEH-sehn' - kah
lit - tle cra - - dle, Deh dy TY - nah
Where rests a child

41

mah - LEH - sehn' ka
small and_ sweet Tahm my BOO - dehm no_ chu -
There_ we will lin-ger to -

47

VAh - Dy - TYA - tohn' - koh koh_ ly -
geth - er, Rock - ing the babe_ in -

p
KHA - ty.
to - sleep."

p
KHA - ty.
to - sleep."

p *mp*
Oo ah

p *mp*
Oo ah

p *mf*

mp
Oo ah

mp *mf*
Oo ah

mp *mf*
Oo ah

mp *mf*
Oo ah

mp *mf*

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

63

p

Tahm mih Boo - dehm spoh - khih - Vah -
 There we shall rest and soft - ly

p

Tahm mih Boo dehm spoh - khih - Vah -
 There we shall rest and soft - ly

p

Tahm mih Boo - dehm
 There we shall rest

p

Tahm mih Boo shall dehm
 There we shall rest

p

67

mp

tih Ee dih - TIN - koo
 lie, Rock - ing the child

mp

tih Ee dih - TIN - koo
 lie. Rock - ing the child

mp

spoh - khih - Val tih Ee dih - TIN -
 and soft - ly lie. Rock - ing the

mp

spoh - Vah - tih Ee dih - TIN -
 and soft - ly lie. Rock - ing the

p

71

as prih sleep - sih draws PLYAH - tih nigh

as prih sleep - sih draws PLYAH - tih nigh

koo child prih sleep - sih draw AH-tih nigh

koo child prih sleep - sih draws PLYAH - tih nigh

75

SPAHT - tih, SPAHT now soh koh - IYAHT - -
Sleep pre - cious one

SPAHT - tih, SPAHT now soh koh - IYAHT - -
Sleep my pre - cious one

SPAHT - tih, SPAHT now soh koh - IYAHT - -
Sleep my pre - cious one

SPAHT - tih, SPAHT now soh koh - IYAHT - -
Sleep now my pre - cious one

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

79

79

Tkoh SPAH - tih, SPAH - tih, Hoh_ loob -
Sleep now my pre - cious

Tkoh SPAH - tih, SPAH - tih, Hoh_ loob -
Sleep now my pre - cious

Tkoh SPAH - tih, SPAH - tih, Hoh_ loob -
Sleep now my pre - cious

Tkoh SPAH - tih, SPAH - tih, Hoh_ loob -
Sleep now my pre - cious

84

84

yah one." tkoh. Ah Ah

yah one." tkoh. Ah Ah

yah one." tkoh. Ah Ah

yah one." tkoh. Ah Ah

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

90

rit.

p

Hm

p

Hm

p

Hm

mp

mp

p

Thanks to Sasha Luchkhov, Vancouver Cansing accompanist for assistance with the Ukrainian pronunciation.

Oi Khodyt' Son Kolo Vikon – Traditional Ukrainian Lullaby
Verse 1

Ой ходить сон коло вікон **Oy KHO-dy' KO-lo VEE-kon**
 А дрімота — коло плота. **Ah dree-MO-ta KO-lo PLO-tah**
 Питається сон дрімоти: **PY-TA-yeht sya son dree-MO-ty**
 Де ми будем ночувати? **Deh my dem no-chu-VAh-ty.**

Verse 2

Де хатонька теплесенька **Deh KHA-ton'-kah tehp-LEH-sehn'-kah**
 Де дитина малесенька **Deh dy-TY-nah mah-LEH-sehn'-kah**
 Там ми будем ночувати **Tahm my BOO-dehm no-chu-VAh-ty**
 Дитятонько колихайте **dy-TYA-tohn'-koh koh-ly-KHA-ty.**

Verse 3

Там ми будем спочивати, **Tahm Mih Boo-dehm spoh-khah-VAh-tih**
 І дитинку присипляти: **Ee dih-TIN-koo prih-sih-PLYAH-tih**
 Спати, спати, соколятко, **SPAH- tih, SPAH-tih, soh-koh-IYAH-Tkoh**
 Спати, спати, голуб'ятко **SPAH- tih, SPAH-tih, Hoh-loob-yah-tkoh.**